

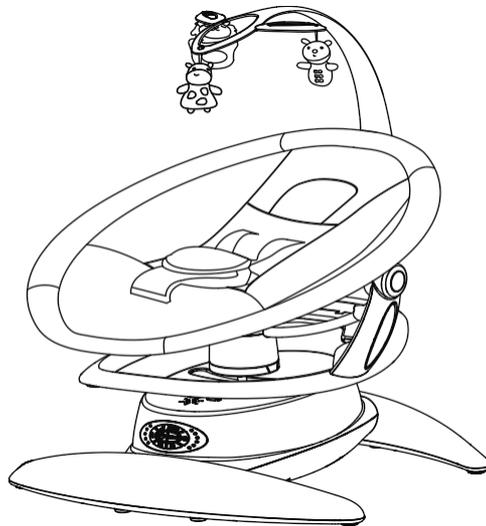
Pleasant Relax



electric swing

TOSCANA

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.1

www.lorelli.eu



find us on

CONTEÚDO

EN	Manual de instruções.....	8
ES	Instruções de utilização.....	13
IT	Istruzione para uso.....	18
FR	Mode d'emploi.....	23
BG	HHczpxyul4o aa ynozpe6a.....	28
GR	oaHriEz XPHZHZ KAPEKAAZ.....	33
AR	T*.....	38
	Manual de instruções.....	42
CZ	Nome do utilizador.....	47
HU	O que é que está a acontecer?.....	52
	PHcTpxyul4e não excnnyazaqi'ø.....	57
	- Uputstvo za upotrebu.....	62
	Instruções de utilização.....	67
	Manuseamento de produtos.....	72
	Insrupção para o trabalho.....	77
	Kullanim talimati.....	82
	Instrukcja użytkownika.....	88
	ynaTCTBaTa 3a ynozpe6a.....	93



PT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais idiomas. Descarregue a QR ScannerApp para o seu dispositivo.

PT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o respetivo manual do utilizador em várias línguas. Descarregue a aplicação QR Code Reader para o seu dispositivo.

IT - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e instruções do manual em mais idiomas. Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

FR - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e o manual do utilizador (disponível em várias línguas). Descarregue a aplicação QR Scanner no seu dispositivo.

BG - Cxanupaúze QR Yo,aa, aa pa nonyunze noewe nnØpøar'nn aa nppqyirra u nnorpyxr'nn aa ynozpe6a Ha noeue ean'r'n. klazemere nponox'ennezo QR cxenep na yczpouúczaozo cø.

GR - Zópujog You xNØixa QR yio TiEpiooúczpøç zrxapoøpIeç oyøpíøç pø lo zrpoíøv xai oøqyløç Xpñétríøç oc TiEpiooúczEpcç yXú'ooøç. Kozøçðoíø trjv Eøappoyjz QR Scanner oTq ouoxcurj oac.

ARB - .W! , Yí Tu ý"qR ø.+ .e! Y* u * *Wo- s iW JR "qRScanner.óÚ\++W

Para obter mais informações sobre os produtos e o manual de instruções em outras línguas, consulte o código QR para fazer a leitura.

Descarregue a aplicação QRScanner para o seu computador de mão ou tablet.

HU - AQR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és öszeszzerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükségés, taltsón le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU - Oicxannpyfize QR-xøq, nioøsi nonyunis ðonsrue nnØpouia'r'nn o npogyxie n nnc pyxunn no axcnnyai'aunn na gpyrnø eauixax. 3arpyañie nðøno enne QR Scanner Ha caoe yczpouúczao.

SRB/HR/ME/BIH

O QR Scanner obter mais informações sobre os produtos e serviços que utilizar. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj .

RO - Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarregue a aplicacão QR Scanner para o seu dispositivo.

NL - Digitalize o código QR para obter mais informações sobre o produto e manuseamento de muitas formas diferentes. Descarregue a aplicação do scanner QR no seu dispositivo para o digitalizar.

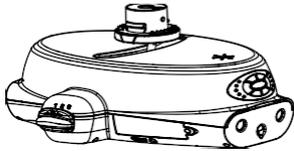
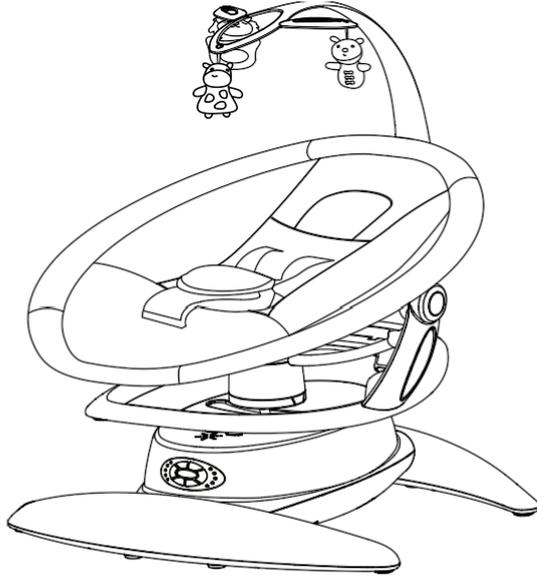
AL - Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Aplikacões do scanner QR e do software.

TR - Detaylı ürün bilgisi ve çöklü dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

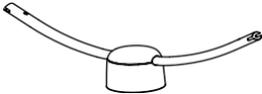
PL - Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodaw QR na twoje urządzenie.

MK - Cxennpaj ro QR xoaøi aa pa goñeizi noeøze nnØpouia'ann aa nponaegoiñ n ynaíczeo aa xopncíe+ e,na noeíte jaaø'r'n.Criuínezè ja annnxaunjaza QR ScannerApp Ha eaiinoz ypep.

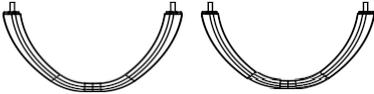
FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ



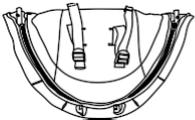
1



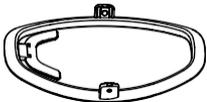
2



3



4



5



6



7



8



9

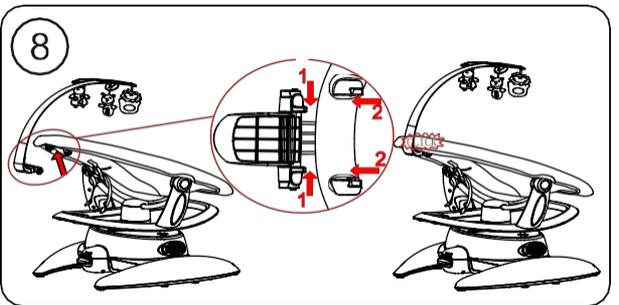
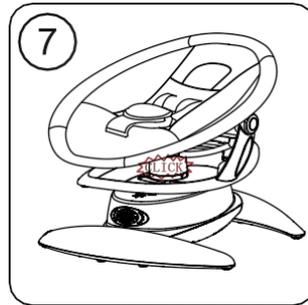
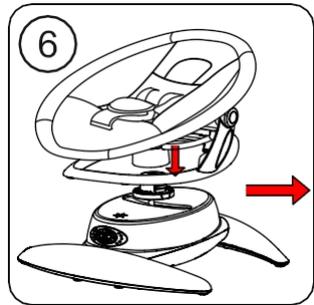
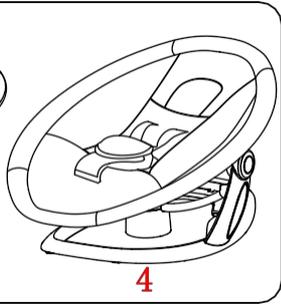
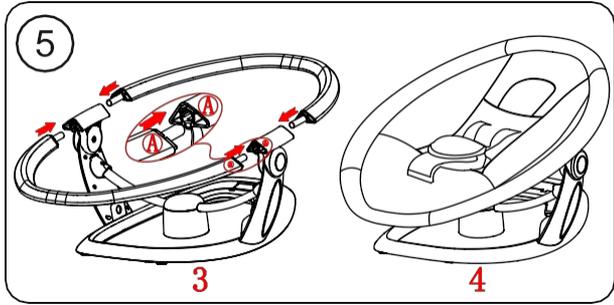
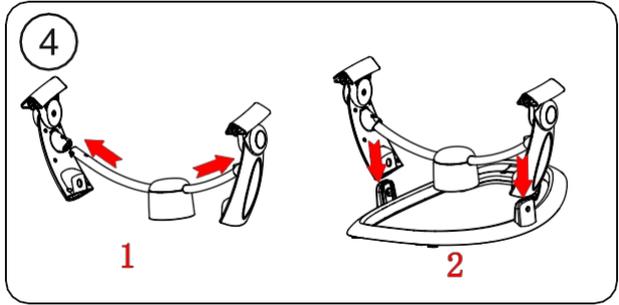
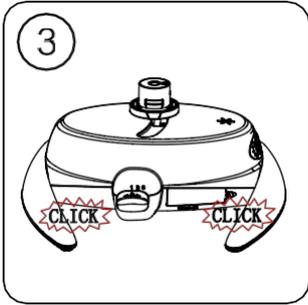
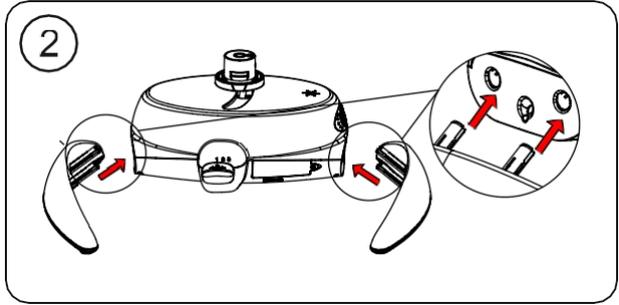
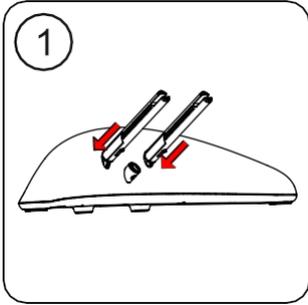


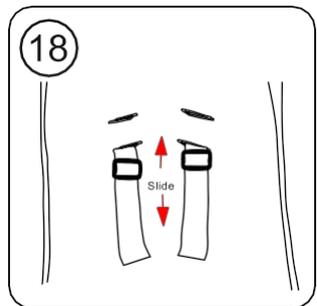
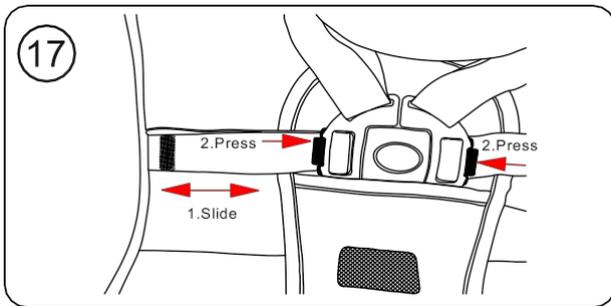
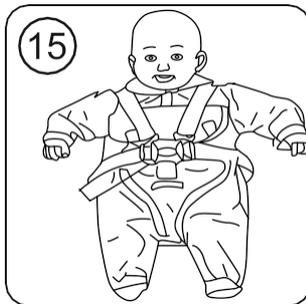
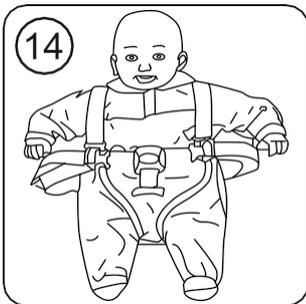
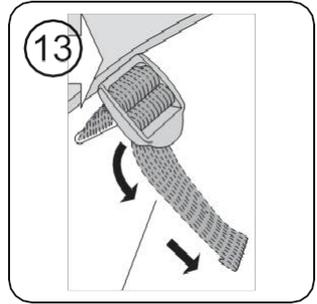
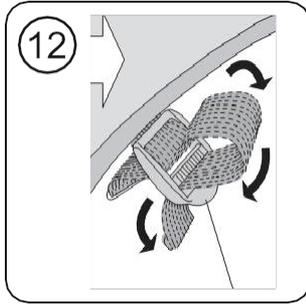
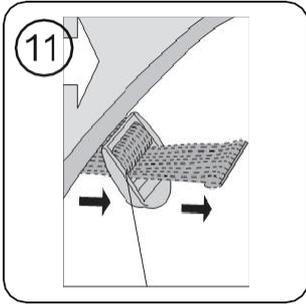
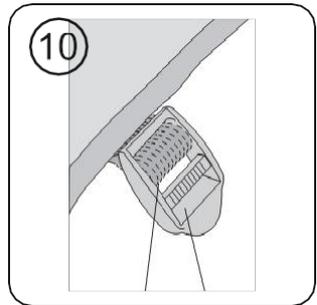
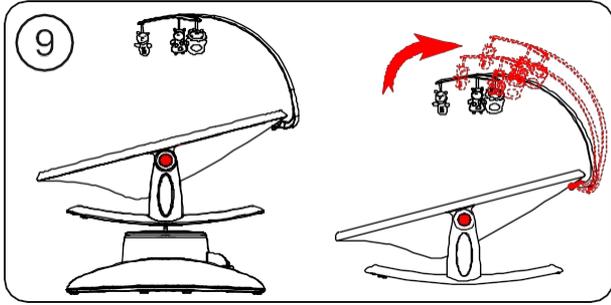
10

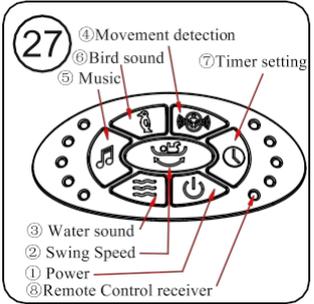
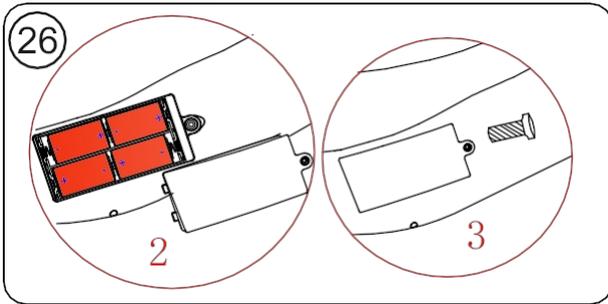
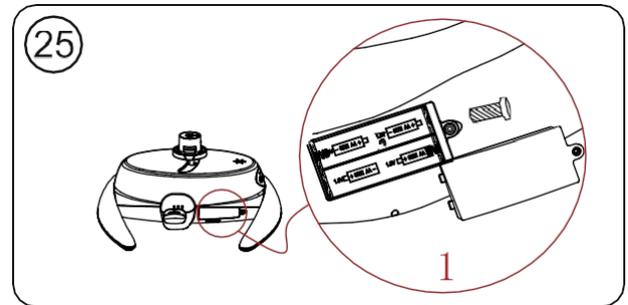
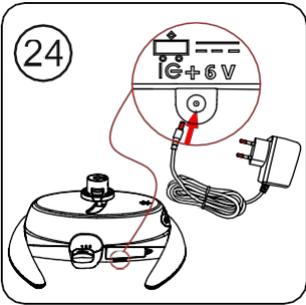
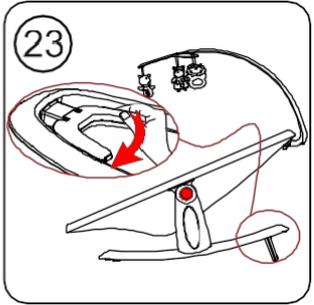
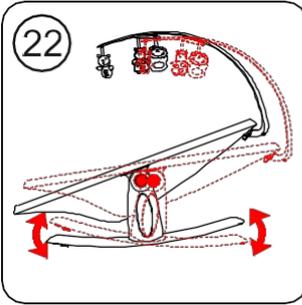
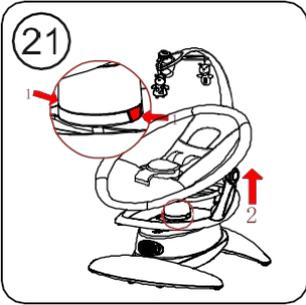
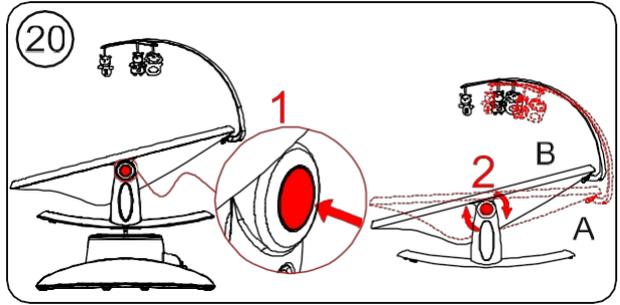


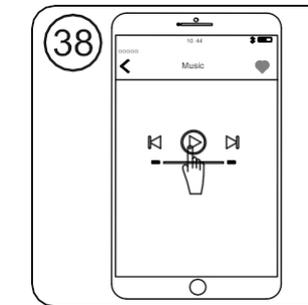
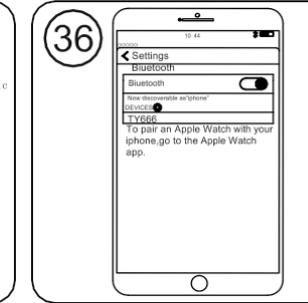
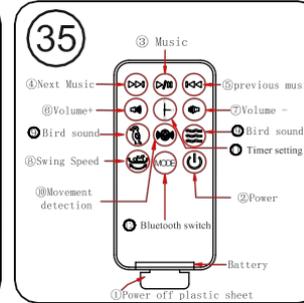
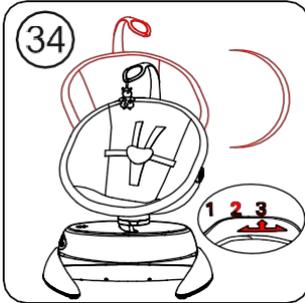
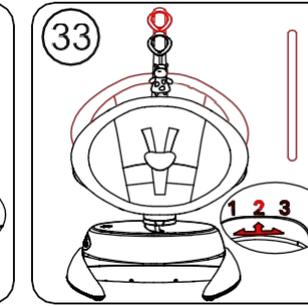
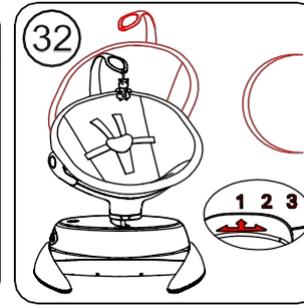
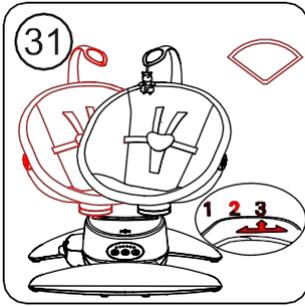
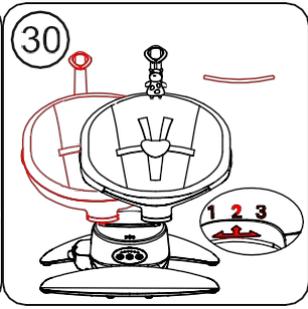
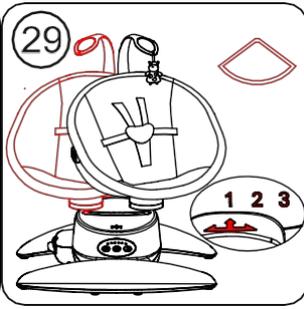
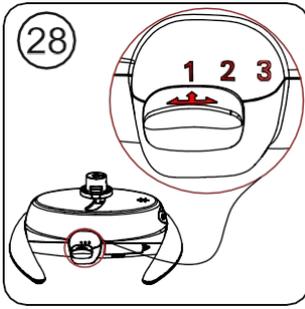
11











rfD **IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA!**

ATENÇÃO

1. **iAVISO:** Nunca deixe uma criança sem vigilância!
2. **iAVISO!** Nunca utilize este produto numa superfície elevada, como uma mesa.
3. **iAVISO:** Utilizar sempre o sistema de retenção!
4. **iAVISO!** Não utilizar o arco de jogo para transportar o produto!
5. **iAVISO:** Não deslocar nem levantar este produto com o bebé instalado!
6. **iAVISO!** Quando o produto estiver ligado a um leitor de música, certifique-se de que o volume do leitor está regulado para um nível baixo.
7. **iCUIDADO!** Pare de utilizar o produto quando a criança começar a pôr-se de pé e a andar!
 - **iCUIDADO:** Manter afastado do fogo!



REQUISITOS DE SEGURANÇA

1. Idade adequada: de 0 meses a cerca de 12 meses.
2. Nunca permita que uma criança durma em cima deste produto. Este produto não substitui um berço ou uma cama de grades. Se o seu filho precisar de dormir, deve colocá-lo numa cama de grades ou de criança adequada.
3. Não utilizar o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
4. Não utilizar acessórios ou peças sobressalentes para além dos aprovados pelo fabricante.
5. Verificar periodicamente se existem peças soltas! Inspeccionar, manter, limpar e/ou lavar periodicamente o produto.
6. Para evitar ferimentos, certifique-se de que as crianças são mantidas afastadas quando desdobrar e dobrar o produto.
7. Não permitir que as crianças utilizem este produto como um brinquedo.
8. A barra de brinquedos é um extra opcional. O brinquedo deve ser montado por um adulto. Guardar o brinquedo desmontado num local seguro e fora do alcance das crianças.
9. Não fixar fios ou suportes adicionais no brinquedo. Não modificar o brinquedo nem fixá-lo a outros objectos. Não amarrar os brinquedos. Retirar o brinquedo de uma criança a dormir.
10. Fixar o brinquedo fora do alcance da criança. Para evitar possíveis lesões por emaranhamento, retire este brinquedo quando a criança começar a tentar levantar-se com as mãos e os joelhos para posição de gatinhar.
11. Colocar o produto em superfícies horizontais e planas.
12. Nunca utilizar sobre uma superfície macia (cama, sofá, almofada), pois o produto pode tombar e provocar asfixia devido à superfície macia.
13. Apenas para uso doméstico.
14. Não utilizar o produto com mais de uma criança de cada .
15. Ao regular a posição do encosto, certifique-se de que o mecanismo está firmemente bloqueado na posição seleccionada.
16. Utilize a posição vertical apenas quando a criança tiver desenvolvido controlo suficiente da parte superior do corpo para permanecer sentada sem se inclinar .
17. Não deixe o produto perto de uma ventoinha , fontes de calor, objectos afiados e recipientes com água.
18. A montagem deve ser efectuada por um adulto.
19. A embalagem contém pequenas peças não montadas.
20. As imagens na página de rosto e nas instruções são exemplos e podem diferir do produto real.

21. Antes da primeira utilização do produto, retirar do produto todos os materiais publicitários, bem como os dispositivos utilizados para os fixar ao produto.
22. Antes de utilizar, retirar e deitar fora todos os sacos de plástico e materiais de embalagem e manter fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

EN 12790-2:2023, EN 62115, EN 71



Foto 1

PEÇAS

1. Base	- 1 .	7. Suportes de montagem	- 2 .
2. Suporte para armação	- 1 .	8. Elementos de ligação do suporte e dos tubos	- 2 peças.
3. Tubos transversais	- 2 .	tubos transversais	- 2 peças.
4. Estofos	- 1 .	9. Diapasão com brinquedos	- 1 .
5. Base de plástico	- 1 .	10. Adaptador	- 1 .
6. Elemento de bloqueio da ligação à base	- 4	11. Unidade de controlo remoto	- 1 .

MONTAGEM

IMPORTANTE: A montagem do artigo deve ser efectuada por um adulto!

1. Montar os elementos de bloqueio do acoplamento (6) nos suportes de fixação (foto 1).
2. Montar as escoras na base até ouvir um "clique" (Fotos 2,3).
3. Monte os fixadores no suporte da estrutura e, em seguida, fixe-o na base de plástico (Foto 4).
4. Monte os tubos transversais na estrutura, como mostra a Figura 5, até ouvir um "clique".
5. Colocar o estofa nos tubos transversais de modo a cobrir completamente os tubos transversais e fechar o fecho de correr por baixo.
6. Insira os suportes na base até ouvir um "clique" (Fotos 6, 7).
7. Insira a barra de brinquedos premindo e mantendo premidos os dois botões (1), como mostra a Figura 8, e insira-a no espaço entre os elementos de plástico (2) do tubo transversal traseiro até ouvir um estalido.
8. A barra de brinquedos pode ser ajustada em 3 posições (Figura 9).
9. Pegue na extremidade livre das correias situadas na parte inferior do friso e passe-as pela abertura superior da fivela (fotografias 10, 11). Insira a extremidade solta no orifício adjacente da fivela e puxe a correia com força (Fotos 12, 13).

UTILIZAÇÃO DE CINTOS DE SEGURANÇA

Atenção: Utilizar sempre o sistema de segurança! Colocar a criança na espreguiçadeira. Colocar a almofada de segurança entre as pernas da criança. Aperte os cintos dos ombros na fivela central de modo a que cada cinto se adapte confortavelmente ao seu filho. Certifique-se de ouvir um "clique" (Fotos 14, 15, 16). Verifique se o cinto de segurança está bem apertado, puxando-o. Regulação do comprimento dos cintos: Regule os cintos subabdominais premindo o botão e puxando para a esquerda ou para a direita (foto 17). Regular os cintos dos ombros utilizando as fivelas atrás do encosto (foto 18).

EXPLORAR O COLÚMPIO

1. Ajuste o ângulo da espreguiçadeira, rodando-a para a esquerda ou para a direita na direção pretendida (Figura 19).
2. Regule a inclinação premindo simultaneamente os botões de ambos os lados (Figura 20) e incline o banco em 2 posições: A - deitado, B - semi-reclinado.
3. Para utilizar a espreguiçadeira separadamente do balaço, prima o botão de ligação na base e levante o assento (Figura 21). Coloque o assento superfície plana e empurre-o manualmente para trás e para a frente para o manter a balança (Figura 22).
4. Para estabilizar a cadeira de balaço, coloque a perna de apoio como indicado na Figura 23.
5. **Adaptador** - Ligue a ficha do adaptador à tomada de alimentação do dispositivo (Figura 24). Ligar o adaptador à tomada AC AC100-240 V 50/60 Hz 0,2Amax.

Para sua segurança, utilize o adaptador de corrente original. Tensão de entrada: AC 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A máx. / Tensão de saída: DC 5 - 6 V 800 mA. (O fabricante não é responsável por qualquer perda causada pela utilização de um adaptador de corrente diferente do fornecido pelo). Não Utilizar um adaptador de rede danificado. Não tocar na ficha do adaptador de corrente com fios como, por exemplo, anéis. Não deixar as crianças brincarem o adaptador ou as pilhas! Manter o adaptador fora do alcance das crianças quando estiver ligado à corrente e sob tensão!

Os transformadores utilizados no baloíço devem ser controlados regularmente quanto a danos no cabo, na ficha, na caixa e noutras peças e, em caso danos, não ser utilizados! O baloíço só pode ser utilizado com o transformador recomendado.

6. Pilhas. Quando utilizar pilhas, o adaptador CA da e retire a ficha do produto. Atenção: Caso contrário, o produto não pode ser utilizado com pilhas. Este produto utiliza 4 pilhas AA de 1,5 V. Desaperte o parafuso e abra a tampa do compartimento das pilhas (Figura 25).

As pilhas devem ser colocadas de acordo com a polaridade "+" e "-" (Figura 26)!

7. Descrição do painel de controlo (Foto 27).

Botão (1) para ligar/desligar - indicador luminoso (9). Botão (2) para aumentar ou diminuir a velocidade do baloíço. Botão (3) som da água a correr.

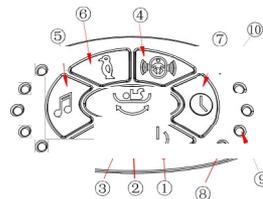
O botão (4) pára o balanço e é reativado quando se desloca - indicador luminoso (10).

Botão (5) para mudar de música. Botão

(6) para o som dos pássaros.

Botão (7) para definir o tempo de oscilação. 8

- Recetor do controlo remoto.



- **Balanço.** Prima o botão (2) para ajustar a velocidade do balanço em 5 passos. À esquerda dos botões encontra-se a indicação luminosa da velocidade selecionada.

Após cada mudança de velocidade, é necessário aguardar 10 segundos para normalizar o modo.

- Botão de música (3). Premir o botão para ativar o som da melodia. Premir o botão uma segunda vez para parar a música, uma terceira vez para mudar para a melodia seguinte (até 12 melodias). Prima e mantenha premido o botão para aumentar o volume da música. Se continuar a premir o botão mesmo depois de ter atingido o volume máximo, o volume diminui gradualmente.

- **A função do modo de balanço é apresentada da seguinte:** O modo de balanço é ajustado por meio de uma pega que é levantada e movida para a esquerda ou para a direita.

A seta na pega para o modo de oscilação aponta para posição correspondente (1, 2, 3 - Figura 28), o modo de oscilação é apresentado nas Figuras 29, 30, 31.

Ao rodar a espreguiçadeira em relação à base, os modos de balanço aumentam (Imagens 32, 33, 34). Como a espreguiçadeira pode ser rodada 360°, pode definir o ângulo desejado para obter mais modos de balanço diferentes.

- **Definir o tempo dos modos de balanço:** Premir o botão (7) para selecionar um dos dois intervalos de tempo de balanço, 15 min ou 30 min respetivamente, à direita do botão existe uma indicação luminosa que mostra o tempo definido.

Se não estiver ativado temporizador, mas estiver definido o modo de oscilação, este funcionará indefinidamente até as pilhas se esgotarem ou o utilizador o desligar manualmente.

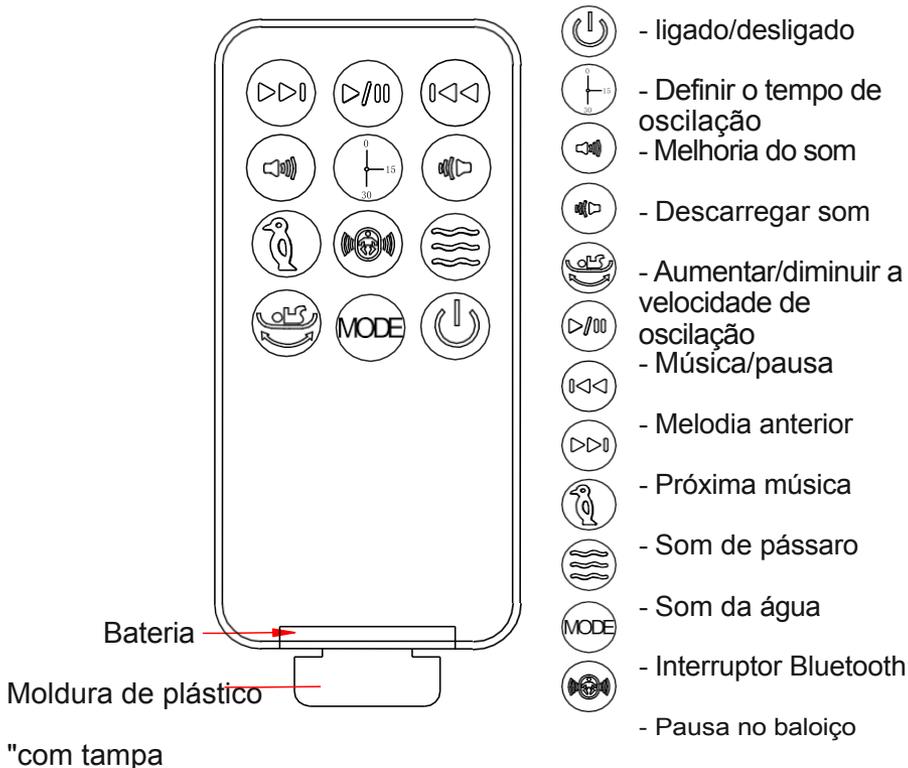
- **Controlar o baloíço à distância utilizando um controlo remoto** (Figura 35).

- **Controlar a música através da ligação Bluetooth a partir do seu dispositivo inteligente:**

Primeiro, aceda menu de definições do seu dispositivo inteligente (Figura 36). Active o Bluetooth, selecione o Bluetooth TY666 na lista e emparelhe-o com o seu dispositivo inteligente (Figura 37).

Depois de ligar os dispositivos com sucesso, pode selecionar a música no seu leitor de música (Figura 38). **CUIDADO!** Utilize a ligação Bluetooth num raio de 5 metros; caso contrário, pode afetar o funcionamento normal do seu dispositivo inteligente.

Depois de ter emparelhado o baloíço com o seu dispositivo inteligente, o telecomando permite-lhe mudar as músicas no leitor de música do seu dispositivo inteligente. Com o botão "MODE" do telecomando, pode desligar ou restabelecer a ligação bluetooth entre eles.



"com tampa

POSSÍVEIS PROBLEMAS E SOLUÇÕES

1. A placa não : desligar a alimentação e reiniciar a partir do botão de alimentação 3-5 vezes;
2. Paragem súbita com a música a tocar e a balançar: verificar se as pilhas estão carregadas ou se estão em contacto umas com as outras;
3. O aparelho não arranca quando é ligado: Verificar se as pilhas estão corretamente colocadas ou se estão em contacto umas com as outras;
4. Quando não estiver a ser utilizado durante um longo período de , retire as pilhas;
5. Luz indicadora fraca: pilha fraca, substituir as pilhas.

MUDANÇA DE BATERIA

Insira 4 pilhas alcalinas AA de 1,5 V (não incluídas no conjunto) conforme indicado no interior do compartimento das pilhas.

Sugestão: Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas para um funcionamento mais prolongado.

- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e aperte os parafusos com uma chave de fendas. Não apertar demasiado.

- Se o produto começar a funcionar mal, pode ser necessário repor o sistema eletrónico. Retire as pilhas e volte a colocá-las.

- Quando o som começa a desaparecer ou a parar, é altura de um adulto substituir as pilhas!

Proteja o não eliminando este produto com o lixo doméstico (2012/19/UE). Consulte as recomendações de reciclagem das autoridades locais (apenas na Europa).



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

CUIDADO: Nalguns casos, as pilhas podem verter líquidos que podem causar queimaduras químicas ou danificar o produto. Para evitar fugas :

- Introduza as pilhas como indicado no compartimento das pilhas.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Não misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e usadas.
- Introduzir as pilhas com a polaridade correta/+ e -/.
- As pilhas gastas devem ser retiradas do produto. Eliminar as pilhas de forma segura. Não deite as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar. Manter as pilhas usadas fora do alcance das crianças.
- Não provocar curto-circuito nas pilhas.
- Se não utilizar este produto durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Utilizar apenas pilhas idênticas ou do mesmo tipo que as recomendadas.
- Retire as pilhas do produto antes de as carregar.
- Se utilizar pilhas recarregáveis, o carregamento deve ser efectuado sob a supervisão de um adulto.
- O adaptador utilizado com o produto deve ser verificado regularmente quanto a danos cabo, na ficha, na caixa e noutras peças e, em caso de danos, não deve ser utilizado.
- O produto só deve ser utilizado com o adaptador recomendado.
- Quando utilizar um adaptador, mantenha-o afastado das crianças!

AVISO! Este produto contém uma pilha redonda que, se ingerida, pode provocar queimaduras químicas internas graves!

CUIDADO: Deite fora imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que as pilhas podem ter sido engolidas ou introduzidas em qualquer parte do corpo procure imediatamente assistência médica!

As pilhas contêm substâncias que podem poluir . Não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregue-as num ponto de recolha especializado em pilhas. Retire sempre a bateria antes de deitar fora o aparelho ou de o entregar recolha de resíduos oficial.

IMPORTANTE! No final da vida útil do aparelho, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico normal, mas entregue-o num ponto de recolha oficial onde possa ser reciclado. Desta forma, está a contribuir para a protecção do ...

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Para a limpeza, consultar as instruções da etiqueta. Instruções de lavagem para estofos:

Lavar à mão a 30°C no máximo e com um detergente suave. Não passar a ferro. Não limpar a seco. Não utilizar lixívia. Não secar na máquina de secar roupa. Secar naturalmente.

Verificar durabilidade dos tecidos e das costuras após cada lavagem. Não deixar o produto exposto ao sol durante um longo período de tempo; os tecidos podem descolorar.

Estrutura de suporte, barra de brinquedos: limpar com um pano limpo e húmido, sabão neutro e secar bem. Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. Não lavar a estrutura de suporte com água. Não mergulhar a barra de brinquedos em água.

ARMAZENAMENTO

1. retire as pilhas e guarde-as fora do alcance das crianças.

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com